



# Návod k použití pro

## ***Pedálový klikový ergometr motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med***



motion cycle 900  
motion cycle 900 med



motion relax 900  
motion relax 900 med



motion body 900  
motion body 900 med

## Obsah

1.	Obecné informace.....	3
2.	Klasifikace zařízení .....	3
3.	Bezpečnostní pokyny.....	4
	Bezpečná instalace zařízení .....	4
	Bezpečné školení.....	6
	Indikace a kontraindikace.....	8
4.	Ovládání displeje.....	9
	Přehled funkcí displeje/tlačítek .....	9
	Výběr programu .....	10
	Pulzní systémy.....	10
	Indukční nabíjení (volitelné) .....	11
5.	Péče, údržba a servis .....	12
	Pokyny pro detekci poruchového stavu (porucha) .....	15
	Pokyny k údržbě pro obsluhu .....	15
	Údržba autorizovaným specialistou .....	15
	Kalibrace/údržba .....	16
6.	Technické údaje* .....	16
7.	Likvidace odpadu .....	16
8.	Záruka .....	17

## 1. Obecné informace



**Před prvním použitím** tréninkového zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití, včetně všech bezpečnostních pokynů a upozornění, abyste se ujistili, že je používáno bezpečně a v souladu se svým určením. Tento dokument si uschovejte pro budoucí použití a v případě předání zařízení jej předejte dál.

Účelem těchto přístrojů je kardiopulmonální trénink a reprodukovatelná zátěž organismu, např. pro diagnostická a terapeutická opatření. Zařízení používají uživatelé především v kardiologii, fyzioterapii, sportovní medicíně a v domácnosti. Používají se také k budování a posilování kosterního svalstva a ke zvýšení pohyblivosti kloubů ovlivněných tréninkem.

Zařízení umožňuje reprodukovatelnou fyzickou zátěž lidského těla a kardiovaskulárního systému pro účely prevence, rehabilitace a diagnostiky.

Text s šedým pozadím označuje části textu, které se týkají výhradně funkcí vybavení spotřebičů fitness line.

## 2. Klasifikace zařízení

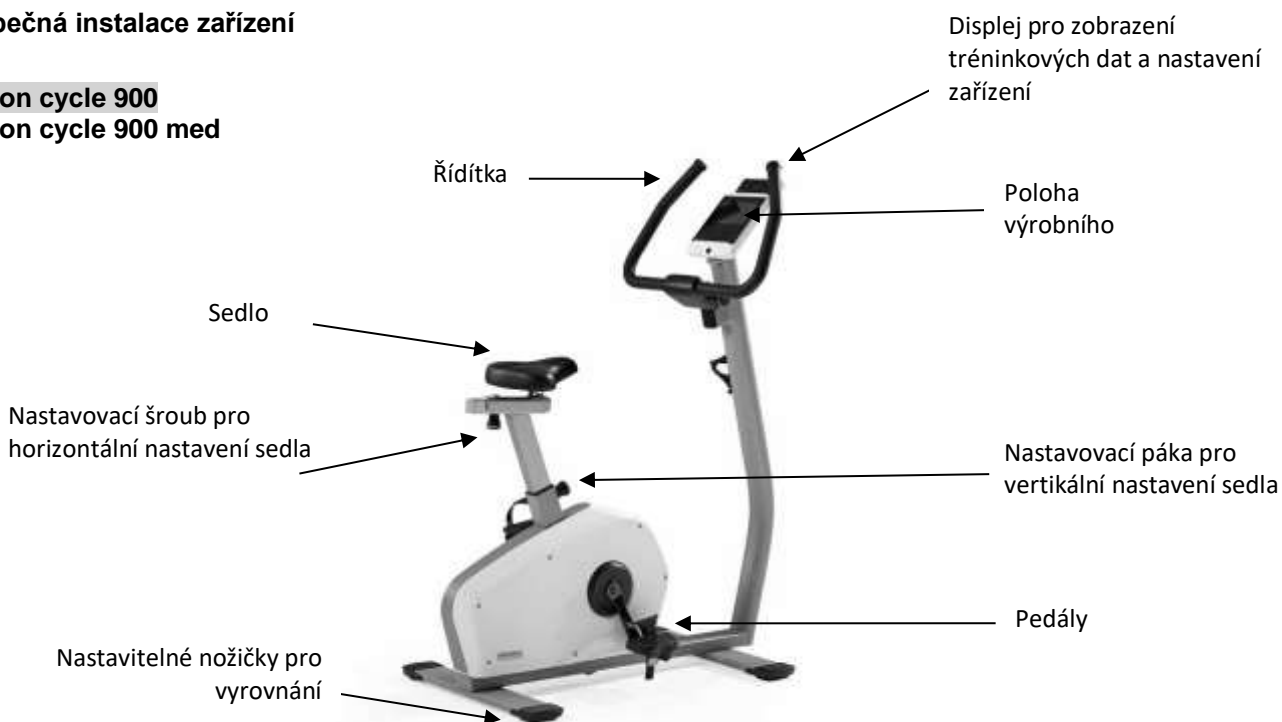
- **MD** Přístroje *cardio line 900 med* jsou zdravotnické výrobky podle směrnice EU 2017/745, zařazené do třídy IIa. V regulačním rozsahu brzdy je přesnost zobrazení +/- 5 % nebo +/- 3 wattů pro zátěže nižší než 50 wattů.
- Přístroje řady *Cardio Line 900* splňují normy DIN EN ISO 20957-1 a DIN EN ISO 20957-5; třídy použití S (komerční použití/studio) a H (domácí použití) třídy přesnosti A +/- 10 % a jsou určeny výhradně pro fitness a sportovní odvětví.

Na zařízení může současně trénovat pouze jedna osoba; nesmí být překročena maximální hmotnost uživatele uvedená na typovém štítku.

### 3. Bezpečnostní pokyny

#### Bezpečná instalace zařízení

**motion cycle 900**  
**motion cycle 900 med**



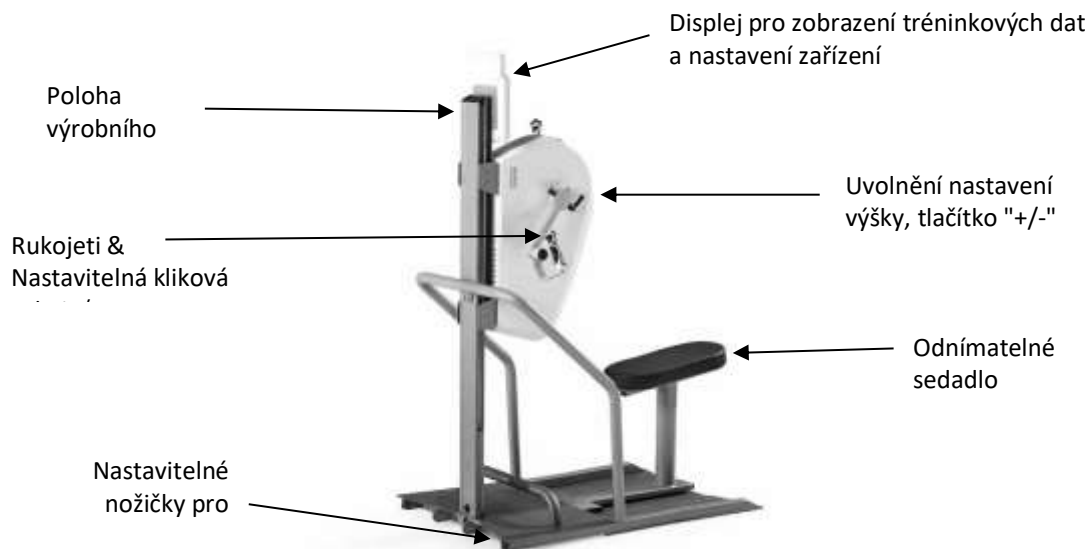
Obr.1: Pohled na pohybový cycle 900 a pohybový cycle 900 med s označením hlavních prvků a částí aplikace

**motion relax 900**  
**motion relax 900 med**



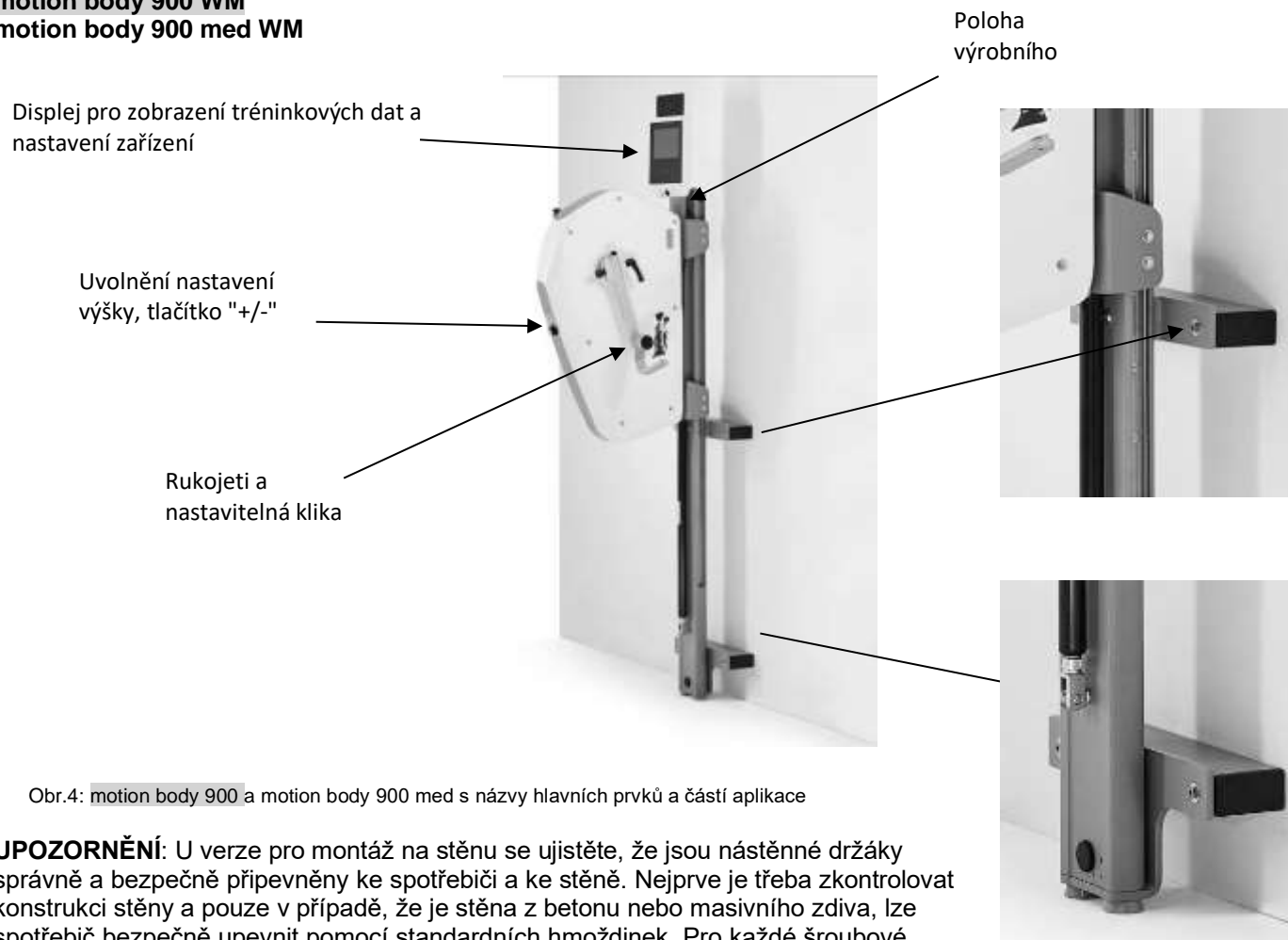
Obr.2: Pohled na zařízení motion relax 900 & motion relax 900 med s označením hlavních prvků a částí aplikace

**motion body 900**  
**motion body 900 med**



Obr.3: Pohled na motion body 900 a motion body 900 med s označením hlavních prvků a aplikačních částí

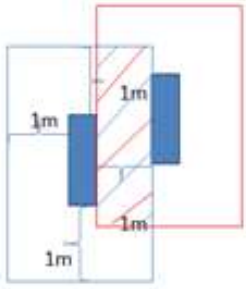
**motion body 900 WM**  
**motion body 900 med WM**



Obr.4: motion body 900 a motion body 900 med s názvy hlavních prvků a částí aplikace

**UPOZORNĚNÍ:** U verze pro montáž na stěnu se ujistěte, že jsou nástěnné držáky správně a bezpečně připevněny ke spotřebiči a ke stěně. Nejprve je třeba zkontrolovat konstrukci stěny a pouze v případě, že je stěna z betonu nebo masivního zdiva, lze spotřebič bezpečně upevnit pomocí standardních hmoždinek. Pro každé šroubové spojení je třeba použít nejméně

Musí být zaručena vodorovná tahová síla 1000 N, aby bylo zajištěno, že zařízení zůstane trvale stabilní za všech podmínek. Upevnění musí být provedeno specializovanou firmou, která také poskytuje záruku na svou práci; upevňovací materiál by měl být rovněž pořízen u specializované firmy a přizpůsoben vlastnostem stěny. Jako příklad doporučujeme použít hmoždinky Fischer SXRL 14x80 mm s dlouhou hřídelí a koordinované šrouby FUS Ø 10 mm.



- Spotřebič postavte na pevný, vodorovný, rovný a neklouzavý povrch a vyrovnejte jej pomocí seřizovacích šroubů tak, aby se nekýval.
- Volný prostor kolem spotřebiče musí být nejméně o 1 metr větší než pohybový prostor spotřebiče, aby byl zajištěn bezpečný přístup a únik od spotřebiče, a to i v případě nouze. Bezpečnostní volné prostory se však mohou překrývat (viz obrázek).



- Spotřebič umísťujte pouze do suchých místností na , .
- Ujistěte se, že v okolí není žádné elektromagnetické záření, např. z rádiových antén, vyzařujících zářivek apod., protože ty mohou ovlivnit měření pulzů.
- Spodní strana rámu musí být vždy volná, aby bylo zajištěno dostatečné větrání.
- Všechny zde uvedené pedálové ergometry jsou nezávislé na síti. Během provozu si vyrábějí vlastní energii nebo jsou během programování napájeny standardně instalovaným kondenzátorem. Kondenzátor se nabíjí během tréninku a jeho životnost je > 20000 cyklů.
- Upozornění: Vždy dodržujte pokyny pro péči, údržbu a servis uvedené v kapitole 5 tohoto návodu.

## Bezpečné školení

- Před zahájením výcviku by měla být způsobilost k výcviku zkontrolována oprávněnou osobou, např. lékařem. Viz kapitola "Indikace a kontraindikace".
- Upozorňujeme, že nadměrný trénink může být škodlivý.
- Pokud se u vás objeví nevolnost nebo závratě, okamžitě přestaňte trénovat a poradte se s lékařem.
- Trénink na zařízení je povolen pouze s nepoškozenou kůží.
- Při tréninku je vhodné nosit přiléhavé, lehké sportovní oblečení, které se během tréninku nemůže zachytit o části přístroje. Vždy noste vhodnou sportovní obuv, která zajistí bezpečnou oporu na pedálech.
- Před zahájením tréninku zkontrolujte stabilitu zařízení, zda není poškozené nebo zda s ním nelze manipulovat. Pokud jste zjistili nějaké závady nebo si nejste jisti, zeptejte se před zahájením školení nadřízeného.
- Před zahájením výcviku je třeba zajistit, aby se v blízkosti pohyblivých částí nikdo nenacházel, aby nedošlo k ohrožení třetích osob. Zejména děti bez dozoru se musí držet mimo dosah zařízení.
- **cyklus/relaxace:** Pro správný biomechanický trénink by koleno nemělo být nikdy zcela natažené; podle toho nastavte sedadlo zařízení. U zařízení cycle 900 / 900 med lze měnit horizontální i vertikální polohu sezení. Pro vertikální polohu sedu vytáhněte zajišťovací šroub v přední části sedáku a nastavte výšku ručně. Pro snadnější zvýšení polohy sedadla lze sloupek sedadla vytáhnout směrem nahoru, aniž byste odblokovali zajišťovací šroub. Pojistný šroub se automaticky zasune do nejbližšího spodního otvoru. Sloupek sedadla lze dále nastavit směrem dolů vytažením zajišťovacího šroubu. **Bezpečnost:** Před zatížením sedla se ujistěte, že pojistný šroub pevně a slyšitelně zapadne. Poloha sedla je indikována stupnicí na boku sedlovky, což usnadňuje nalezení osobní výšky sedla při opakovaném tréninku. Ta by měla být zvolena tak, aby v nejnižší poloze pedálů byl stále zachován ohyb kolen přibližně 10°.



Obr.5: Horizontální a vertikální nastavení polohy sedadla u cyklotrenažéru 900 a cyklotrenažéru 900 med

- Pro vodorovnou polohu na kole je třeba uvolnit žlutou pogumovanou upínací rukojeť za sedlem. Poté lze sedlo posunout dopředu nebo dozadu. Horizontální poloha sedla ovlivňuje sklon horní části těla a zátěž, která při tréninku spočívá na pažích.



Obr.6: Nastavení řídítek u modelu cycle 900 a cycle 900 med

- Při volitelném nastavení řídítek je třeba dbát na to, aby byla žlutá pogumovaná upínací rukojeť po nastavení a před tréninkem opět dotažena.







Obr.7: Horizontální nastavení polohy sedadla a opěradla u relax 900 a relax 900 med

- Pro vodorovnou polohu **na odpočívadle** je třeba vytáhnout žlutou uvolňovací páčku směrem nahoru. Poté lze sedací jednotku posunout do požadované polohy. Ujistěte se, že sedací jednotka opět pevně zapadla. Nastavte opěradlo do požadované polohy. Ujistěte se, že zapadla do připravených otvorů.



Obr.8: Vertikální nastavení hnací jednotky a nastavitelné kliky na body 900 a nástavbě 900 med nebo body 900 WM a body 900 med WM.

- **tělo:** Pro správný biomechanický trénink s tělem posuňte pohonnou jednotku tak, aby byl držák kliky na zařízení umístěn přibližně ve výšce ramenního kloubu. Poté odpovídajícím způsobem nastavte délku klik na nastavitelných klikách. Po nastavení je třeba znovu zaaretovat zajišťovací šroub nastavitelných klik a poté dotáhnout upínací páku.

-  **Upozornění:** Systém monitorování srdečního tepu je náchylný k poruchám. Nadměrný trénink může vést k nebezpečným zraněním nebo smrti. Pokud se necítíte dobře, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se s lékařem nebo terapeutem.
-  **Upozornění:** Spotřebič smí být provozován pouze s krytem a v suchých místnostech.
-  **Upozornění pro volitelné připojení napájení:** Používejte pouze schválené napájecí zdroje, které byly testovány podle normy IEC 60601-1 a schváleny výrobcem spotřebiče. Zajistěte, aby byla zástrčka instalována tak, aby bylo obtížné ji odpojit (např. přes podlahové krabice, instalace pod spotřebičem nebo kabelovými kanály, umístění napájecí jednotky v obtížně přístupných místech).
-  **Upozornění:** Pokud je zdravotnický prostředek upraven, musí být provedeny příslušné kontroly a zkoušky, aby bylo zajištěno jeho další bezpečné používání. Přístroj nesmí být upravován bez povolení výrobce.

### Indikace a kontraindikace

Před zahájením tréninku se poraďte s lékařem nebo terapeutem, abyste se ujistili, že jste schopni trénovat.

#### Příkladné indikace

- Pohyblivost pohybového aparátu
- Posilování svalů
- Posílení kardiovaskulárního systému

#### Příklady kontraindikací

- Kardiovaskulární onemocnění
- Bolesti pohybového aparátu
- Během tréninku:
  - Bolest v oblasti hrudníku
  - Nepohodlí
  - Nevolnost
  - Závratě
  - Dušnost

**Pokud užíváte léky, zeptejte se svého lékaře.**



## 4. Ovládání displeje

Různé tréninkové a testovací programy umožňují individuální a rozmanitý trénink na strojích motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med.

	body 900 / 900 med	relax 900 / 900 med	cycle 900 / 900 med
<b>Základní vybavení</b>	Rychlý start, časový trénink, pulzní trénink		
<b>včetně programového balíčku</b>	Rychlý start Kvalifikace Pulzní trénink + 7 dalších programů	Rychlý start Kvalifikace Pulzní trénink + 7 dalších programů + 4 programy pro vyvážení pohybu	Rychlý start Kvalifikace Pulzní trénink + 7 dalších programů + 4 programy pro vyvážení pohybu + 6 testovacích programů

### Přehled funkcí displeje/tlačítek



Obr. 9: Zobrazení monitoru pro vysvětlení funkcí tlačítek, skutečné zobrazení se může barevně lišit, přiřazení tlačítek je stejné.

#### Vysvětlení tlačítek:

- **Domovské tlačítko** je fyzické tlačítko pod sklem displeje. Jeho stisknutím se dostanete do hlavní nabídky. Dlouhým stisknutím tlačítka HOME (nejméně 6 sekund) se resetuje elektronika monitoru.
- Stisknutím tlačítka **PAUSE** trénink pozastavíte.
- Trénink lze spustit nebo obnovit stisknutím tlačítka **PLAY** .
- Tlačítko **COOL** trénink okamžitě ukončí. Okamžitě se vytvoří souhrn výsledků tréninku, který se zobrazí a v případě potřeby se odešle do kompatibilního řídicího softwaru pro trénink.
- **Tlačítkem "+" nebo "-"** zvyšte nebo snižte nastavované parametry nebo hodnoty výkonu.
- Pomocí **tlačítek se šipkami** můžete procházet příslušné nabídky a potvrzovat hodnoty nebo nastavení.
- Ve výběru programů se můžete pohybovat gesty přejetí/potažení.

V závislosti na programu se zobrazí některé z následujících parametrů:

- Název programu.
- Čas: Ukončený nebo zbývajcí čas tréninku.
- Tepová frekvence: Zobrazení tepové frekvence při použití kompatibilního pásu s vysílačem tepové frekvence. Ukazatel tepové frekvence zobrazuje aktuální rozsah tepové frekvence pro programy s cílovou nebo maximální tepovou frekvencí. Ukazatel profilu na displeji zobrazuje průběh rozsahu intenzity během tréninku.
- Watt: Výkon se zobrazuje ve wattech. Současně se v profilu graficky zobrazuje intenzita.
- km/h: Fiktivní rychlost se zobrazuje v km/h.
- Rychlost: otáčky pedálů za minutu.
- L/R (neplatí pro tělo 900/900 med): Zde se zobrazuje poměr sil levé a pravé nohy v %.

- **POLAR** HRV: Variabilita srdeční frekvence se zobrazuje prostřednictvím hodnoty RMSSD (vyžaduje snímač H10).
- resp: **POLAR** dechová frekvence (vyžaduje snímač H10)
- km: Přidaná nebo zbývající vzdálenost. Zobrazení je v metrech; od 1000 m po 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Přidané nebo zbývající kalorie.
- Úroveň: Úroveň intenzity 1 - 21.
- $\emptyset$  Pokud jsou parametry doplněny tímto symbolem, jedná se o průměrné hodnoty.

## Výsledky

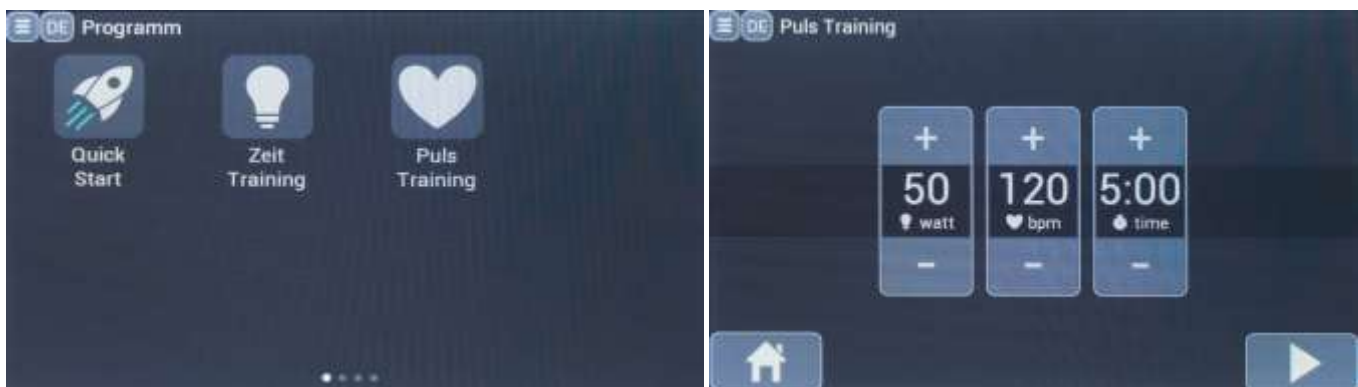
Po ukončení tréninkového programu nebo jeho předčasném zrušení pomocí tlačítka COOL  $\text{❄}$  se na monitoru zobrazí výsledky a provede se třímínutové ochlazení. To lze zrušit pomocí tlačítka HOME.

Některé hodnoty jsou zprůměrované (watty, km/h, rychlost, tepová frekvence, výškové metry/min), jiné jsou kumulované (km, K-Cal, čas, výškové metry). Průměrné hodnoty jsou označeny symbolem  $\emptyset$ .

Tyto výsledky umožňují sledovat vývoj osobního výkonu a slouží tak jako motivace.

## Výběr programu

Požadovaný tréninkový program lze vybrat v hlavní nabídce klepnutím na příslušný symbol. Poté budete přesměrováni na konfigurační stránku, kde můžete nastavit příslušné parametry tréninku. Stisknutím tlačítka **PLAY**  $\blacktriangleright$  potvrďte zadání a spusťte tréninkový program. Do hlavní nabídky se můžete vrátit pomocí ikony domů nebo tlačítka domů.



Obr. 10: Výběr a konfigurace programu pro ruční trénink.

## Pulzní systémy

**POLAR** Přístroje motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med jsou standardně vybaveny originálním pulzním systémem, který k záznamu signálu využívá hrudní pás. To umožňuje individuální trénink v různých programech.


**Bluetooth** Bezdrátový přenos dat do elektroniky displeje je kódovaný (buď prostřednictvím 5kHz, nebo ). **POLAR** Nová technologie "automatického párování" je založena na bezpečném a nerušeném přenosu dat přes Bluetooth. Tato technologie vyžaduje použití vysílačů H10 nebo H9. **Bluetooth** Prostřednictvím připojení jsou do monitoru přenášeny i další parametry, jako je HRV a dechová frekvence.



Pokud se používají staré vysílače, např. s kódem T31, je zajištěna kompatibilita směrem dolů. Je však třeba upozornit, že při přenosu signálu prostřednictvím technologie 5 kHz může docházet k rušení.

Barva blikajícího symbolu srdce označuje použitou technologii.

**Bluetooth**  $\text{🟩}$  světle modrá= zelená=5kHz  $\text{🟦}$  tmavě modrá= (volitelně viz níže)

## ANT+

 Přístroje motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med umožňují kromě přenosu srdeční frekvence prostřednictvím 5kHz/. K tomu je zapotřebí výkonnostní balíček. Zařízení motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med automaticky rozpoznají a

 Polární 5kHz/ signál nebo signál.  Pro párování senzoru musí být uživatel již v požadovaném tréninkovém programu a příslušný senzor musí být prezentován v blízkosti integrované rádiové antény v monitoru.

 Tmavě modře blikající symbol srdce potvrzuje přenos srdečního tepu prostřednictvím .




Obr. 11: Párování snímače ANT+ pro přenos srdečního tepu

Bezpečnostní pokyny podle normy DIN EN ISO 20957

Pozor! Systémy monitorování srdeční frekvence mohou být nepřesné.  
Nadměrný trénink může vést k vážnému poškození zdraví nebo smrti.  
Pokud pocítíte závrať nebo mdloby, okamžitě přestaňte trénovat.

## Indukční nabíjení (volitelné)









Volitelný indukční nabíjecí modul lze aktivovat na všech zařízeních motion cardio line 900 a motion cardio line 900 med prostřednictvím "connect package". Ten umožňuje bezkontaktní nabíjení mobilních zařízení, která splňují standard Qi (  ). Nositelům kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů (ICD) se doporučuje dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od nabíjecí cívky.




## 5. Péče, údržba a servis

Všechny kardio stroje od emotion fitness jsou odolné a nevyžadují velkou údržbu, aby mohly dlouho fungovat jako tréninkové zařízení. Nezbytnou péči je však třeba provádět svědomitě.

**⚠ Upozornění:** Přístroj smí otevřít pouze autorizovaný odborník.

### Symbole a význam

Bezpečnostní značka	Odkaz	Název
	ISO 7010-P017	Zákaz tlačení
	ISO 7010-W012	Varování, elektrina
	ISO 7000-1641	Návod k použití
<b>Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957</b>  Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Bezpečnostní pokyny pro monitorování srdečního tepu
	ISO 7000-3082	Výrobce
	ISO 7000-2497	Datum výroby
	ISO 7000-0632	Omezení teploty
	ISO 7000-2620	Vlhkost, omezení
	ISO 7010-W001	Obecná výstražná značka

	<b>ISO 7010-M002</b>	<b>Postupujte podle návodu k použití</b>
	<b>IEC 60417-5840</b>	<b>Aplikační část typu B (platí pro sedlo, pedály a říditka)</b>
	<b>ISO 15233</b>	<b>Zdravotnický prostředek</b>

Úroveň bezpečnosti spotřebičů lze zachovat pouze tehdy, pokud jsou spotřebiče pravidelně kontrolovány z hlediska poškození a opotřebení. Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny a spotřebič musí být odstaven z provozu, dokud nebude opraven.

## Diagnostika závad

Mohou se objevit následující chybová hlášení. Pokud se chyba zobrazuje opakovaně, lze ji odstranit pomocí níže uvedených opatření. Pokud nevedou k úspěchu, je třeba kontaktovat výrobce/prodejce a případně výrobce softwaru.

Chybová zpráva	Opatření/e	Typy dotčených zařízení
"checkl heart rate?"	Monitor chce spustit program, který vyžaduje nošení snímače tepové frekvence. Pokud není nalezen žádný snímač, zobrazí se tato zpráva. → Zkontrolujte snímač pulsu.	Všechny přístroje řady motion cardio 900
"FBB:Incomplete frame"	Chyba FBB (Fly-By-Bluetooth®); když je dosaženo konce přenášené zprávy, ale ta ještě není dokončena. → Kontaktujte výrobce softwaru nebo výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"FBB:Bad packet type"	Chyba FBB; software PC odeslal neznámý typ zprávy. → Kontaktujte výrobce softwaru nebo výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"FBB:Bad block check"	Chyba FBB; kontrola bloku (generovaný kontrolní součet) neodpovídá očekávané kontrole bloku. → Kontaktujte výrobce softwaru nebo výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"FBB:Missing ETX"	Chyba FBB; konec zprávy neodpovídá znaku "Konec zprávy". → Kontaktujte výrobce softwaru nebo výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"FBB:Parser failed"	Chyba FBB; zpráva z PC neodpovídá definovanému formátu zprávy. → Kontaktujte výrobce softwaru nebo výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"FBB:UID mismatch"	Chyba FBB; ID uživatele odeslané v přihlašovacím zprávě se neshoduje s ID uživatele ze zprávy programu. → Kontaktujte výrobce softwaru nebo výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"Program not allowed"	Chyba FBB; software odeslal program, který není v zařízení povolen. → Zvolte jiný program v počítači nebo Pro zakoupení tohoto zařízení se obraťte na výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"FBB:Missing input: ###"	Chyba FBB, ve zprávě programu chybí parametr ##, který je však vyžadován (program není spuštěn). → Kontaktujte výrobce softwaru nebo výrobce zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"Par ## out of range: ###<##<##<###"	Požadovaný parametr nastavení byl do zařízení odeslán softwarem PC mimo povolený rozsah. → Obraťte se na výrobce softwaru.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému
"Profile> 50 steps"	Chybová zpráva, pokud má být přehrán profil s příliš mnoha kroky. → Snížení počtu intervalových kroků v programu PC (pouze pro intervalový program). nebo se obraťte na výrobce softwaru či zařízení.	Všechny přístroje řady motion cardio 900 → se vyskytuje pouze při integraci systému a zvoleném intervalovém programu.
"Infocode: ### (někdy s dalším textem)"	Zobrazí se číslo chyby řídicí jednotky motoru MCU6. → Obraťte se na výrobce zařízení.	h/p/Cosmos běžecký pás
"Sprintex Err: A##:###"	Zobrazí se číslo chyby řídicí jednotky Sprintex. → Obraťte se na výrobce zařízení.	Běžecký pás Sprintex
"Sprintex Err: \$-\$"	Zobrazí se číslo chyby řídicí jednotky Sprintex. → Obraťte se na výrobce zařízení.	Běžecký pás Sprintex

"Sprintex Err: no reply"	Monitor nepřijímá žádnou odezvu od řídicí jednotky Sprintex. → Obráťte se na výrobce zařízení.	Běžecský pás Sprintex
--------------------------	---	-----------------------

### Pokyny pro detekci poruchového stavu (porucha)

Pokud se na zařízeních vyskytnou chyby, které nelze zařadit, obraťte se na společnost emotion fitness GmbH & Co KG. U každého chybového hlášení byste si měli připravit sériové číslo a typ modelu vadného zařízení, protože to může být důležité pro stanovení správné diagnózy a především pro poskytnutí správných náhradních dílů!

### Pokyny k údržbě pro obsluhu

V ideálním případě spotřebič vizuálně kontrolujte před každým použitím, nejméně však denně, a věnujte zvláštní pozornost vadným dílům, uvolněným spojům a netypickým zvukům.

Následující kontroly se musí provádět nejméně jednou za 6 měsíců:

- Vizuálně zkontrolujte všechny viditelné spoje a svary.
- Spotřebič důkladně vyčistěte.
- Zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů.
- Zkontrolujte celistvost sedla a sedlovky a zajistěte, aby bylo sedlo po 2 letech vyměněno, aby se zabránilo únavě materiálu.
- Zkontrolujte neporušenost a pevnost pedálů a klik.

Obecně:

- Plastové obložení a části rámu pravidelně čistěte podle potřeby vlhkým hadříkem a jemným mýdlem, poté je opět otřete do sucha.
- Použití lahví s čisticími prostředky ve spreji není povoleno; bylo prokázáno, že spotřebiče na nepřístupných místech nikdy nevysychají. Při tomto postupu nelze vyloučit napadení rzí.
- Dbejte na to, aby se do krytu monitoru nedostala žádná kapalina.
- Displej monitoru čistěte pouze doporučenými čisticími prostředky na displeje. (<https://www.schupp.shop/therapie-praxisbedarf/praxisbedarf/reinigung-hygiene/displayreiniger?number=3912>)
- Pro případnou dezinfekci přístrojů používejte pouze dezinfekční ubrousky mikrocid® sensitive (<http://www.schuelke.com/>).
- Na displeji monitoru se může zobrazit, že napětí kondenzátoru je příliš nízké, a v takovém případě nelze zaručit, že zařízení bude fungovat bez brzděného proudu. Kondenzátor můžete dobít šlapáním s vyšší zátěží nebo použitím napájecí jednotky schválené výrobcem zařízení.
- Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky krytu pevně utaženy.
- Pravidelně kontrolujte funkci zajišťovacích šroubů.
- Doporučujeme pravidelnou vizuální kontrolu všech částí spotřebiče, zejména šroubů, svorníků, svárů a dalších spojovacích prvků.
- Zkontrolujte, zda jsou nožičky spotřebiče pevně usazené.
- Zkontrolujte, zda jsou kliky stále pevně spojeny s osou. K tomu budete potřebovat nástrčný klíč 14 mm.
- Důležité: Po prvních 10 hodinách používání znovu utáhněte! Na poškozené kliky a osy v důsledku uvolnění klik se nevztahuje záruka!
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sloupku sedla v důsledku přetížení.
- Očistěte prodlužovací části sloupku sedla a kluzák sedla, poté je nastříkejte silikonovým sprejem a znovu je otřete do sucha.
- Zkontrolujte, zda nejsou pedálové smyčky poškozené.
- Používejte pouze originální náhradní díly - v tomto ohledu nás prosím kontaktujte.

### Pozor: Dotáhněte kliky.

Po prvních 10 hodinách provozu je třeba kliky dotáhnout.

Pokud kliky nedotáhnete, může dojít k neopravitelnému poškození nápravy nebo klik, a v takovém případě přestane platit záruka.

### Údržba autorizovaným specialistou

V případě problémů se zařízením, které nemůžete snadno vyřešit sami, se vždy obraťte na servisní středisko emotion fitness. Autorizovaný servis vám rychle a kvalifikovaně pomůže nebo vám poskytne návod.

## Kalibrace/údržba

Všechny lékařské pedálové ergometry **podléhají povinnosti MTK** (MPBetreibV, §14) a musí být kontrolovány **každých 24 měsíců**.

Kromě toho doporučujeme, aby **servis** a kontrolu bezpečnostně důležitých součástí prováděli **každých 12 měsíců** oprávnění zaměstnanci/partneři.

Tento oddíl se týká právní situace v Německu. Ověřte si prosím platné zákony o provozu zdravotnických prostředků ve vaší zemi.

Přístroje s koncovkou "med" jsou v souladu se směrnicí o zdravotnických prostředcích EU 2017/745. Jsou proto označeny značkou CE a číslem oznámeného subjektu.

Za provádění údržby, servisu a kalibrace, jakož i případných kontrol v souladu s platnými regionálními zákony a předpisy v místě umístění zařízení odpovídá distributor/provozovatel!

Další informace získáte také u místního autorizovaného prodejce.

## 6. Technické údaje\*

Typ zařízení	Rozměry (D/Š/V)	Hmotnost	maximální hmotnost	Bezpečná pracovní zátěž
motion cycle 900 mootion cycle 900 med	119 cm x 65 cm x 145 cm	58 kg	150 kg; posílená: 200 kg	208 kg; posílený: 258 kg
motion relax 900 motion relax 900 med	173 cm x 65 cm x 133 cm	80 kg	150 kg; posílená: 200 kg;	230 kg; posílená: 280 kg;
motion relax 900 boosted 250kg motion relax 900 med boosted 250kg	173 cm x 78 cm x 133 cm	104 kg	posílený: 250 kg	posílené: 354 kg
motion body 900 motion body 900 med	116 cm x 78 cm x 155 cm	98 kg	150 kg; posílená: 200 kg	248 kg; posílená: 298 kg
motion body 900 WM motion body 900 med WM	63 cm x 56 cm x 155 cm	48 kg	150 kg; posílená: 200 kg	198 kg; posílená: 248 kg

Odporový systém: Brzdový systém nezávislý na síti

Rozsah výkonu:

cyklus/relaxace: nezávislý na otáčkách: 15-500 wattů (volitelně 7-950 wattů); závislý na otáčkách: 15-1 000 wattů

tělo: nezávislé na otáčkách: 15-500 W (volitelně 7-550 W); závislé na otáčkách: 15- 750 W

Volnoběh: k dispozici pro cyklistiku a relaxaci

Jsou splněny následující směrnice EU:

2001/95/ES Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků

EU 2017/745 Směrnice o zdravotnických prostředcích Třída IIa (splněno pouze u prostředků s koncovkou med)

Směrnice 2014/30EU o elektromagnetické kompatibilitě

Byly použity následující normy:

DIN EN ISO 20957-1 Třída přesnosti A, třída použití S; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

\* Hodnoty se mohou lišit v závislosti na úpravách a možnostech zařízení.

Technické a vizuální změny a tiskové chyby vyhrazeny.

## 7. Likvidace odpadu

Uzavřením kupní smlouvy je dohodnuto, že obchodní zákazníci jsou odpovědní za likvidaci směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních sami.



## 8. Záruka

To vychází ze zákonné záruky.

emotion fitness GmbH & Co. KG jako výrobce tohoto výrobku vymění profesionálním uživatelům po dobu 24 měsíců od data vystavení faktury bezplatně vadné díly, pokud se prokáže správné používání a péče uvedená v tomto návodu k obsluze.

Náklady na práci při záručním servisu během prvních 12 měsíců zpravidla hradí příslušný prodejce ve vaší zemi. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na svého prodejce.

Nárok na záruku zaniká, pokud byl výrobek servisován nebo opravován neoprávněnými osobami. Jakmile vznikne záruční nárok, měli byste o tom neprodleně písemně nebo e-mailem informovat společnost emotion fitness GmbH & Co KG nebo svého prodejce. Informace o sériovém čísle zařízení, době nákupu, podrobném popisu závady a zdroji dodávky musí poskytnout majitel zařízení.

Společnost emotion fitness GmbH & Co KG nebo váš distributor zajistí servis, ale vyhrazuje si právo rozhodnout o typu servisu.

V úvahu přicházejí následující postupy:

1. servis bude proveden na místě autorizovaným servisním technikem.
2. zašleme požadovaný náhradní díl
3. zašleme náhradní zařízení.

Vadné díly nám zákazník neprodleně a bezplatně vrátí. V opačném případě bude zákazníkovi účtován za dodané náhradní díly.

Pokud příčiny leží mimo rámec záruky, vyhrazuje si společnost emotion fitness GmbH & Co. KG právo účtovat veškeré náklady na opravu.

Na některé opotřebitelné díly se záruka nevztahuje. Jedná se zejména o sedlo, kliky a jejich uchycení, pedály, poutka na pedály, potahové materiály a gumové úchyty na řídítkách. **POLAR** Na systémy Pulse se vztahuje zákonná záruka.

Tato ustanovení o záruce se nijak nedotýkají obecných zákonných nároků.

Aktuální znění našich všeobecných vývozních podmínek si můžete prohlédnout a stáhnout z našich webových stránek.

[www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de) a ke stažení.

CE 0633

**Děkujeme vám za důvěru!**

**emotion**  
FITNESS

Výrobce

emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Německo

Tel +49 (0) 6305-71499-0

Fax +49 (0) 6305-71499-111

Internet: [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)

E-mail: [info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)

Výrobce EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

